



## УКАЗ ГЛАВНОГО САНИТАРНОГО ВРАЧА ПО БОРЬБЕ С COVID-19

Указ общественного здравоохранения об экстренном карантине

Обновленный указ издан: July 23, 2020 (23 июля 2020 года)

Этот Указ отменяет действие Указа общественного здравоохранения об экстренном карантине от 1 июля 2020 года.

Этот Указ действует до момента его отмены Главным санитарным врачом.

### КОМУ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ЭТОТ УКАЗ ГЛАВНОГО САНИТАРНОГО ВРАЧА

Все лица, проживающие на территории юрисдикции Здравоохранения округа Лос-Анджелес, которые находились в близком контакте с человеком, подтвержденно или предположительно зараженным COVID-19, в период его заразности, обязаны самостоятельно отправиться на карантин и выполнять все инструкции, изложенные в этом Указе. Это вызвано тем, что такая вероятность заражения подвергает их высокому риску заболевания и распространения COVID-19.

### ЧТО ВАМ НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ВЫ НАХОДИЛИСЬ

#### В БЛИЗКОМ КОНТАКТЕ С ЧЕЛОВЕКОМ, ПОДТВЕРЖДЕННО ИЛИ ПРЕДПОЛОЖИТЕЛЬНО ЗАРАЖЕННЫМ COVID-19

Чтобы предотвратить распространение COVID-19, Главный санитарный врач округа Лос-Анджелес ("Главный санитарный врач") настоящим требует от Вас незамедлительно:

- a) Самостоятельно поместить себя на карантин и
- b) Самоизолироваться, если Вы заболели и у Вас есть высокая температура, кашель или одышка, а также
- c) Выполнять все инструкции, изложенные в этом Указе.

### ИНСТРУКЦИИ

*Если вы находились в близком контакте с человеком, подтвержденно или предположительно зараженным COVID-19, согласно определениям этого Указа, Вам необходимо выполнять следующие инструкции.*

#### **1. Оставайтесь на карантине, пока вы не перестанете представлять риск распространения COVID-19**

Вы должны самостоятельно отправиться на карантин (оставаться в своем доме или другом жилом помещении) до тех пор, пока вы не перестанете представлять опасность распространения COVID-19. До этого момента Вам нельзя покидать свое место пребывания на карантине или посещать любые общественные или частные места, за исключением получения необходимой медицинской помощи. Однако, если вы являетесь медицинским работником или сотрудником служб экстренного реагирования, и у Вас нет симптомов (бессимптомный случай), Вы можете следовать протоколам о возвращении на работу, принятым Вашим работодателем.

Вам необходимо самостоятельно отправиться на карантин, так как высока вероятность того, что Вы могли заразиться COVID-19. Если Вы заражены, Вы можете передавать COVID-19 окружающим, включая людей с повышенным риском серьезных заболеваний, таких как пожилые люди и люди с [хроническими заболеваниями](#).

Определение близкого контакта: применительно к этому Указу "близкий контакт" определяется как любой из людей, контактировавший с человеком, подтвержденно или предположительно зараженным COVID-19 ("зараженным"), в период его заразности\*:

- a) Человек, находившийся в пределах 6 футов (2 метром) от зараженного в течение как минимум 15 минут, или
- b) Человек, имевший незащищенный контакт с физиологическими жидкостями и/или выделениями организма зараженного, например, если на него чихал или кашлял зараженный, он обменивался с зараженным посудой или контактировал с его слюной, или оказывал уход за зараженным без применения соответствующих средств защиты.

\* Зараженным является человек, болеющий COVID-19, или человек, имеющий симптомы, позволяющие предположить наличие у него COVID-19. Зараженные люди считаются заразными за 2 дня до того, как у них

впервые появились симптомы, и до того момента, когда им больше не нужно находиться в изоляции (как описано в [“Инструкциях по самоизоляции для зараженных COVID-19”](#)). Человек с положительным результатом диагностического (вирусного) анализа на COVID-19, но без симптомов, считается заразным за 2 дня до того, как он сдал свой первый анализ с положительным результатом, и до 10 дней после даты сдачи этого анализа.

Человек считается подтвержденно или предположительно зараженным COVID-19, если он:

- a) Получил положительный результат диагностического (вирусного) анализа на COVID-19 и/или
- b) Его врач сообщил ему, что у него высока вероятность заражения COVID-19 и/или
- c) У него есть симптомы, свойственные COVID-19 (т.е., высокая температура, кашель или одышка).

**Инструкции по самостоятельному карантину:** Вам необходимо соблюдать все указания из “Инструкций по домашнему карантину для близких контактов зараженных COVID-19,” с которыми можно ознакомиться на [английском](#), [испанском](#), и [других языках](#).

**Продолжительность самостоятельного карантина:** Вам необходимо самостоятельно соблюдать карантин в течение 14 дней после Вашего последнего контакта с человеком, подтвержденно или предположительно зараженным COVID-19. Вы должны оставаться на карантине в течение всего этого 14-дневного периода, в связи с тем, что он равен периоду проявления симптомов и признаков COVID-19 (инкубационный период). В течение этого времени, Вы можете распространять COVID-19, даже если у Вас нет никаких симптомов, или если Ваши симптомы слабо выражены.

## **2. Если Вы заболели, вы должны самоизолироваться, пока Вы не перестанете представлять риск распространения COVID-19**

Если Вы заболели и у Вас есть высокая температура, кашель или одышка, Вы должны самоизолироваться на дому и находиться отдельно от других людей, а также следовать положениям [“Указа Общественного здравоохранения об экстренной изоляции”](#) в связи с COVID-19, изданным Округом Лос-Анджелес, а также “Инструкциям по самоизоляции для людей, зараженных COVID-19,” которые доступны на [английском](#), [испанском](#) и [других языках](#). Эти меры необходимы, так как, в связи с Вашими симптомами, высока вероятность того, что Вы заражены COVID-19 и можете распространять этот вирус окружающим.

Если у вас повысится температура, появится кашель, одышка или любые другие [признаки и симптомы COVID-19](#), Вам следует связаться с Вашим врачом, службой телефонной поддержки Вашей клиники или воспользоваться услугами телемедицины, для медицинского обследования и чтобы обсудить, нужно ли Вам сдать анализ (если это еще не было рекомендовано). Если Вы человек пожилого возраста и/или у Вас есть [проблемы со здоровьем](#), которые могут подвергнуть Вас высокому риску развития тяжелых заболеваний, крайне важно, чтобы Вы заблаговременно сообщили своему врачу о появлении новых или ухудшении существовавших ранее симптомов.

Немедленно обратитесь за неотложной или экстренной медицинской помощью, если у Вас затруднено дыхание, Вы испытываете давление или боль в груди или какие-то другие симптомы, которые представляют для Вас опасность или беспокоят Вас.

### **ЦЕЛЬ УКАЗА**

Цель этого Указа – помочь замедлить распространение нового коронавируса (COVID-19), чтобы защитить людей из групп повышенного риска, а также защитить систему здравоохранения от резкого роста количества зараженных в отделениях неотложной помощи и больницах. Калифорния находится в состоянии Чрезвычайного положения на уровне штата вследствие пандемии COVID-19, и COVID-19 является серьезной угрозой здоровью населения округа Лос-Анджелес. Этот вирус может легко распространяться между людьми, которые находятся в близком контакте друг с другом. Каждый человек подвержен риску заболевания, но некоторые люди подвергаются более высокому риску развития тяжелых болезней (включая пневмонию или отказ в работе органов организма) или смерти из-за своего возраста, физического состояния и/или состояния здоровья. В настоящий момент нет вакцины от COVID-19, а также нет проверенных препаратов, предотвращающих эту болезнь.

Этот Указ издан на основе научных данных и передового опыта, известных и доступных на сегодняшний день. Центры по контролю и профилактике заболеваний (CDC) и другие эксперты в области общественного



здравоохранения рекомендуют изоляцию и карантин в качестве доказанной стратегии предотвращения распространения COVID-19.

### **ПРАВОВОЕ ОБОСНОВАНИЕ**

Этот Указ Главного санитарного врача округа Лос-Анджелес издан в соответствии с разделами 101040, 101085, 120175, 120215, 120220 и 120225 Калифорнийского Кодекса по вопросам охраны здоровья и безопасности. Главный санитарный врач может принимать дополнительные меры для защиты здоровья населения, которые могут включать гражданский арест или обязательное требование о нахождении в медицинском учреждении или другом месте человека, подпадающего под действие этого Указа, если он нарушает или не выполняет его положения. Нарушение этого приказа также является преступлением средней тяжести, наказуемым заключением или штрафом, или и тем и другим вместе.

### **РЕСУРСЫ**

- Инструкции по домашнему карантину для близких контактов зараженных COVID-19: <http://ph.lacounty.gov/covidquarantine> (английский и другие языки) и <http://ph.lacounty.gov/covidcuarentena> (испанский язык)

*Дополнительная информация, если Вы заболели и у Вас высокая температура, кашель или одышка*

- Инструкции по самоизоляции для людей, зараженных COVID-19: <http://ph.lacounty.gov/covidisolation> (английский и другие языки) и <http://ph.lacounty.gov/covidaislamiento> (испанский язык)
- Указ общественного здравоохранения об экстренной изоляции: [http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO\\_Coronavirus\\_Blanket\\_Isolation.pdf](http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_Coronavirus_Blanket_Isolation.pdf) (английский язык) и [http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO\\_Coronavirus\\_Blanket\\_Isolation-Russian.pdf](http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_Coronavirus_Blanket_Isolation-Russian.pdf) (русский язык)

### **ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ УКАЗОМ**

Если у Вас есть вопросы по поводу этого Указа, позвоните в Департамент общественного здравоохранения округа Лос-Анджелес по телефону (833) 540-0473, дополнительный номер 2.

#### **ДАННЫЙ УКАЗ ИЗДАН:**

7/23/2020

**Muntu Davis, M.D., M.P.H.**

**Дата**

Главный санитарный врач,  
Округ Лос-Анджелес